

# ¡No se olvide del pago del Impuesto a la Residencia !

Basado en información de las páginas web del Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones, el Ministerio de Justicia y la Ciudad de Sapporo..



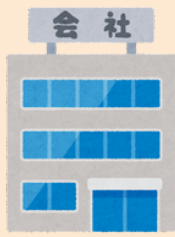
## ¿Qué es el impuesto a la residencia?

El impuesto a la residencia es el impuesto que debe pagar a la municipalidad donde se encuentra registrado. Este impuesto debe ser abonado por todos aquellos residentes, incluyendo extranjeros, quienes cuentan con un domicilio registrado en Japón a la fecha 1 de enero y cuentan con ingresos por encima de cierta cantidad. Lo mismo se aplica en caso de que salga del país después del 2 de enero.

## Forma de pago

El monto del impuesto a abonar se calcula en base a su ingreso del 1 de enero al 12 de diciembre del año anterior. Existen dos maneras de realizar el pago de este impuesto.

①



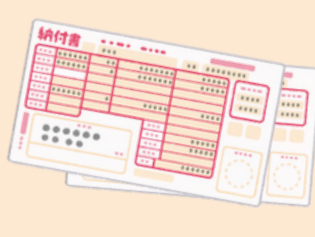
**Recaudación especial**  
(Tokubetsu choushu)

**Deducido de su sueldo mensual**

Su empleador realiza el pago a la municipalidad, deduciendo el importe de su sueldo mensual. En principio, en caso de que trabaje bajo un empleador el pago se realiza de esta manera, y no es necesario que realice el pago usted mismo.

\*Si no está seguro si está realizando el pago por este método, fíjese en el comprobante de pago de su sueldo. Si aún así no logra saber, consulte con su empleador.

②



**Recaudación normal**  
(Futsuu choushu)

**Usted mismo realiza el pago**

Podrá realizar el pago en bancos, tiendas de conveniencia, etc. utilizando la factura que la municipalidad le enviará cada año en junio.

También podrá realizar el pago a través del retiro bancario automático. Para utilizar este método tendrá que realizar la solicitud en la municipalidad.

\*En principio, el impuesto anual se paga en cuatro cuotas (cuatro períodos). Si tiene dificultades para pagar el impuesto incluso después de dividirlo en cuatro cuotas, comuníquese con la oficina de impuestos de su municipio.

\*Póngase en contacto con su oficina municipal para solicitar el retiro bancario automático.

**En caso de que tenga incumplimiento de pago de impuesto a la residencia...**



Cuando realice trámites de inmigración, como por ejemplo la solicitud de extensión del período de estancia, el estado de pago del impuesto a la residencia también estará sujeto de revisión. El incumplimiento del pago será un factor negativo en la revisión.

**\*La revisión para la "solicitud de permiso de residencia permanente" es particularmente estricto.**

## En caso de que renuncie su trabajo

En caso de que una persona que estaba pagando el impuesto a la residencia mediante el método de recaudación especial renuncie a su trabajo, deberá pagar el monto del impuesto a la residencia que no ha terminado de pagar. Podrá realizar el pago mediante cualquiera de los métodos mencionados abajo del ① ~ ③, así que consulte con su empresa qué método es el más conveniente.

- ① Realizar el pago mediante recaudación normal.
- ② Su empleador realiza el pago a la municipalidad, deduciendo el resto del impuesto a la residencia de su último sueldo o la indemnización por despido.
- ③ Continuar la recaudación especial en su nuevo lugar de trabajo.



## El impuesto a la residencia en caso de que salga del país



Este folleto multilingüe explica cómo pagar el impuesto de residencia después de renunciar su trabajo y si el pago del impuesto es necesario o no incluso después de salir de Japón.

[www.hiecc.or.jp/soudan/info/detail.html?pid=1064208297700](http://www.hiecc.or.jp/soudan/info/detail.html?pid=1064208297700)

Inglés, chino, coreano, vietnamita, filipino, thai, español.



## Portal de Soporte Vital para Residentes Extranjeros "Impuestos"



Sitio web de la Agencia de Servicios de Inmigración de Japón, en donde encontrará información multilingüe a cerca de las reglas básicas y el sistema de "impuestos".

[www.moj.go.jp/isa/support/portal/tax.html](http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/tax.html)

Inglés, chino, coreano, vietnamita, filipino, indonesio, nepalí, thai, birmano, español, portugués, jemer, mongol, turco y ucraniano.

